

**Постоянный форум по вопросам
коренных народов****Одиннадцатая сессия**

Нью-Йорк, 7–18 мая 2012 года

Пункт 9 предварительной повестки дня*

**Будущая работа Постоянного форума,
включая вопросы Экономического и
Социального Совета и новые вопросы****Исследование на тему «Практика сменной обработки
земли и социально-культурная самобытность коренных
народов»****Записка Секретариата***Резюме*

На своей десятой сессии в 2011 году Постоянный форум поручил своим членам Радже Давасишу Рою, Берти Хавьеру и Симону Уильяму М'Вибудулу провести исследование на тему «Практика сменной обработки земли и социально-культурная самобытность коренных народов» и по его результатам представить Форуму доклад на его одиннадцатой сессии в 2012 году**.

В настоящем исследовании анализируется важная роль всевозможных традиций, видов практики и методов сменной обработки земли в различных регионах мира с точки зрения поддержания и сохранения социально-культурной самобытности коренных народов, включая аспекты своеобразия каждого народа, их духовность, историю, традиции, нормы демократичного принятия решений, социальное единство, общинные методы самопомощи, литературу, музыку, танцы и многие другие стороны их культуры, неразрывно связанные с традициями и практикой сменной обработки. Они не только жизненно важны для

* E/C.19/2012/1.

** См. пункт 98 документа E/2011/43. Авторы хотели бы поблагодарить Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО), должностных лиц различных ведомств, занимающихся вопросами сельского и лесного хозяйства, коренные народы и их общины, а также ученых за поддержку, оказанную ими при проведении настоящего исследования.



охраны их социальных и культурных прав, но и имеют самое непосредственное отношение к их экономическим, гражданским и политическим правам.

В более широком контексте сменная обработка также тесно связана с охраной и рациональным использованием лесов, защитой водосборных бассейнов, охраной истоков рек и ручьев, поддержанием биологического и лингвистического разнообразия.

В исследовании делается вывод о том, что устойчивые виды практики сменной обработки земли необходимо поддерживать, развивать и распространять в соответствии с правами, закрепленными в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 169 (1989 год) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, Конвенции МОТ № 107 (1957 год) и Рекомендации № 104 о коренном и другом населении, ведущем племенной образ жизни, и Конвенции МОТ № 111 о дискриминации в области труда и занятий.

Цель исследования состоит также в том, чтобы рассеять отдельные связанные со сменной обработкой мифы, неверные представления и заблуждения, обусловленные недостаточно глубоким пониманием особенностей, традиционной и нынешней практики сменной обработки в Центральной Америке, Южной Америке, Африке и Азии.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Основные черты системы сменной обработки земли	4
II. Разнообразие традиций и методов сменной обработки земли	7
III. Сменная обработка земли и социальная самобытность коренных народов	8
IV. Сменная обработка земли и культурная самобытность коренных народов	10
V. Сменная обработка земли, лесопользование и биоразнообразие	11
VI. Мифы и ложные сведения о сменной обработке земли	12
VII. Международно-правовая база	13
A. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов	13
B. Конвенция МОТ № 169	14
C. Конвенция МОТ № 107 и Рекомендация МОТ № 104	14
D. Конвенция МОТ № 111	14
VIII. Рекомендации	15

I. Основные черты системы сменной обработки земли

1. Сменная обработка, известная как переложное, чередующееся или подсечно-огневое земледелие, является традиционной формой неорошаемого земледелия в зонах тропических и субтропических лесов во всем мире. Сменная обработка предполагает вырубку и выжигание растительности — отсюда и определенный негативный оттенок в одном из ее названий: «подсечно-огневое земледелие». Традиционная, или комплексная, сменная обработка определяется как «форма земледелия, при которой общины коренных народов расчищают и возделывают участки земли во вторичных лесах, впоследствии оставляя их на достаточно долгий или весьма продолжительный период для естественного восстановления»¹. Подобные комплексные системы обработки следует отличать от неполных систем². Неполные системы «отражают главным образом исключительно экономические интересы их участников (которые могут касаться товарных культур, переселения и самовольного ведения сельского хозяйства на незанятой земле)», в то время как комплексные системы «берут свое начало в более традиционном, общинном, практически автономном образе жизни, подчиненном природным сельскохозяйственным циклам и ритуалам»². Настоящее исследование посвящено комплексной системе сменной обработки земли, которая лежит в основе традиционного уклада жизни коренных народов. В рамках данного исследования термины «сменная обработка» и «переложное земледелие» взаимозаменяемы.

2. Сменная обработка не требует орошения, крупных капиталовложений или высокотехнологичных орудий труда, хотя простые методы водопользования и почвообработки могут применяться для отвода воды и уменьшения стока с почвы путем сооружения отводных каналов из дерева или другого местного материала³. В своей традиционной форме данный вид земледелия не предполагает использования промышленных удобрений и пестицидов. Большинство традиционных форм сменной обработки предусматривает вырубку растительности (как правило, за исключением крупных деревьев) в сухой период, предшествующий сезону дождей, после чего вырубленную растительность оставляют на несколько недель для высыхания⁴. Впоследствии вырубленную и высушенную растительность сжигают, а пепел используют одновременно как удобрение и пестицид. С первым дождем сезона семена различных продовольственных культур, включая такие зерновые, как рис и кукуруза, с помощью ту-

¹ См. K.P. Aryal and E.E. Kerkhoff, “The right to practise shifting cultivation as a traditional occupation in Nepal”, International Labour Organization (ILO), 2008, citing S. Fujisaka, L. Iturtado and R. Uvibe, “A working classification of slash-and-burn agricultural systems”, in *Agroforestry Systems*, vol. 34 (1996).

² См. Harold C. Conklin, *Hanunoo Agriculture: A Report on an Integral System of Shifting Cultivation in the Philippines*, Rome: Food and Agricultural Organization of the United Nations (FAO) (1957), as cited in Christian Erni (ed.), *Indigenous Affairs: Shifting Cultivation*, International Work Group for Indigenous Affairs, Copenhagen (2005).

³ См. B.K. Royburman, “An overview of shifting cultivation in India”, in D.N. Majukdar (ed.), *Shifting Cultivation in North-East India*, Omsons Publications, Guwahati-New Delhi (1990).

⁴ Крупные деревья не трогают, с тем чтобы они могли служить источником тени и способствовали сокращению периода восстановления. Pinkaew Laungaramsri, “Swidden Agriculture in Thailand: Myths, Realities and Challenges”, in Christian Erni (ed.), *Indigenous Affairs: Shifting Cultivation*, International Work Group for Indigenous Affairs, Copenhagen (2005).

пого металлического ножа или сажального кола помещают в маленькие лунки в почве.

3. Лунки, проделываемые в почве колом, невелики, а рыхление почвы, применяемое при сменной обработке, требует гораздо меньших усилий, чем мотыжение и вспашка. Кроме того, мотыги и плуги вызывают гораздо большую эрозию почвы, особенно на земельных участках с уклоном. После того как сеянцы прорастают, земледельцы ухаживают за побегами и растениями, пропалывают поле и отгоняют животных и птиц. Сбор урожая происходит в разное время в зависимости от видов растений и климатических особенностей региона. В Южной и Юго-Восточной Азии первыми обычно созревают овощи, бахчевые и бобовые культуры, позже появляются рис и хлопок.

4. После сбора урожая земледельцы в течение нескольких месяцев отдыхают, участвуют в различных торжествах и празднествах, а также занимаются другими видами экономической деятельности, включая рыболовство, охоту, звероловство, продажу фермерской продукции на рынках и сезонный труд.

5. В Африке в разных субрегионах выращиваются разные культуры. Если в северо-восточной части континента наиболее распространены зерновые (пшеница, маис и соя) и рис, то в субрегионе, расположенном к югу от Сахары, собирают сезонные урожаи маиса, арахиса, бобовых и овощей. В Южной Америке, отдельных районах Карибского бассейна и Центральной Америке урожай определяется имеющимися вариантами и разнообразием культур, которые выбрали для себя коренные народы. Они отбираются в зависимости от типа климата и устойчивости культур к изменчивой погоде и климатическим условиям. В некоторых районах Южной Америки коренные народы выращивают маниоку, кассаву, маис и сою, которые являются основными продуктами питания их общин, одновременно производя некоторые побочные продукты для продажи на внешних рынках. В некоторых случаях подобные продукты продаются непосредственно членам самих общин.

6. Цикл сменной обработки земли варьируется в зависимости от различных климатических условий. В Читтагонгском горном районе Бангладеш и некоторых других частях Южной Азии вырубка растительности начинается в январе и феврале, выжигание — в марте и апреле, а сев — в апреле и мае. В Юго-Восточной Азии соответствующие сроки отличаются на несколько недель или месяцев в зависимости от широты, долготы и высоты местности над уровнем моря. В Центральной Африке, где сезон дождей длится с октября по май, подготовительные работы в рамках сменной обработки земли начинаются с вырубки растительности в августе. Выжигание растительности после периода высыхания продолжительностью по меньшей мере в несколько недель занимает одну-две недели, а сев — примерно полтора месяца. Урожай собирают в январе и феврале, хотя цикл сменной обработки в некоторой степени зависит от смены времен года. Например, в северных и южных районах Африки — четыре времени года, тогда как в восточных, центральных и западных областях — только два сезона (засушливый сезон и сезон дождей). Кроме того, жители Сахары и Сахеля не практикуют сменную обработку из-за близости пустыни и засух, влияющих на климат в этих краях. В отдельных частях Африки из-за изменения климата, обезлесения и опустынивания сменная система обработки становится все менее продуктивной. За последние три года объем урожаев сократился из-за низкого ежегодного уровня осадков в восточной части континента.

кассава, поскольку производимая из нее мука дополняет рис, который также является одним из основных сельскохозяйственных продуктов Гайаны. Эта мука пользуется большим спросом и особенно популярна в горнодобывающих районах страны.

II. Разнообразие традиций и методов сменной обработки земли

11. Все большая ориентация новых методов сменной обработки на рынок в некоторых регионах привела к более активному использованию промышленных пестицидов и обработанных удобрений. К тому же эволюция данной практики в различных регионах характеризуется как фундаментальными, так и незначительными отличиями, связанными, в частности, с продолжительностью перелога, методами посадки, проведением экспериментов с новыми и завезенными видами семян, способами распределения земли, контролем за эрозией почвы и общинными мероприятиями. В Таиланде наблюдается различие между передовыми методами, предполагающими выращивание первичных лесов, и чередующимся земледелием, предусматривающим обработку оставленных в длительный перелог земельных участков, которые последовательно и поочередно засеваются с учетом таких опасных факторов, как эрозия почв, деградация земель, истощение лесов и урожаев. Некоторые более устойчивые формы чередующегося земледелия практикуются каренами, коренным народом, живущим на севере Таиланда⁵. В Читтагонгском горном районе проживающие высоко в горах коренные народы, в том числе бом и панкхо, применяют экологичные и устойчивые методы обработки в отличие от народов, проживающих в среднегорных районах, которые склонны больше ориентироваться на рынок и сокращают продолжительность перелога, чаще используют промышленные удобрения и пестициды и, соответственно, получают более низкие урожаи и сталкиваются с более сильной деградацией земель.

12. Основной подход к сменной обработке в Африке не сильно отличается от подхода, принятого в других регионах мира. На самом деле несмотря на то, что традиционные способы земледелия претерпели значительные изменения в условиях увеличения производства и сбыта выращиваемых на переложных землях культур и более частого применения промышленных пестицидов и удобрений, многие общины в Африке и Азии возвращаются к своим привычным методам и отказываются от применения промышленных ядохимикатов и удобрений. Эта тенденция обусловлена, в частности, ростом цен на пестициды и удобрения и утратой плодородия почв⁶.

13. В некоторых областях Южной и Центральной Америки применение минеральных удобрений является неотъемлемой частью земледелия. Применение ядохимикатов наносит ущерб окружающей среде и влияет на местное биоразнообразие. Сменная обработка осуществляется с помощью обычного подсечно-огневого метода. Расчистка участка земли предполагает вырубку большинства

⁵ Pinkaew Laungaramsri, "Swidden Agriculture in Thailand: Myths, Realities and Challenges", in Christian Erni (ed.), *Indigenous Affairs: Shifting Cultivation*, International Work Group for Indigenous Affairs, Copenhagen (2005).

⁶ Поездки на места и беседы одного из авторов с фермерами, Читтагонгский горный район, Бангладеш, 2011–2012 годы.

крупных деревьев, за которой следует перерыв на период 4–5 дней, после чего земля выжигается. Роль удобрений в большинстве случаев играют продукты сгорания. Иногда, при необходимости использовать почву саванны, в нее может добавляться (под контролем) небольшое количество органических удобрений. Для удобрения земли, особенно предназначенной под товарные культуры и овощи, используют коровий навоз.

III. Сменная обработка земли и социальная самобытность коренных народов

14. Социальные, политические, культурные и другие традиции народов, практикующих сменную обработку, включают в себя коллективные и консенсусные способы принятия политических решений и урегулирования социальных разногласий, а также общинное сотрудничество и системы социального вспомоществования. Подобные социальные системы предусматривают передачу излишков сельскохозяйственной продукции от семей, собравших богатый урожай, семьям, получившим более скромные результаты. Кроме того, по сложившемуся обычаю, семьи поочередно совместно работают друг у друга на фермах, тем самым значительно сокращая общие трудовые и временные затраты, которые потребовались бы, если бы они работали на своих фермах самостоятельно. В числе других обычаев — система временного задействования отдельных лиц или семей людьми, испытывающими временную нехватку работников. Подобные «трудовые займы» возвращаются аналогичным образом. Среди народа чакма, проживающего в Читтагонгском горном районе, существует традиция под названием «малея», которая заключается в том, что трудоспособные взрослые посвящают один день работе на семье с одним родителем либо на семье, где есть больные, пожилые люди или инвалиды. Другие обычаи включают в себя обеспечение продовольствием беременных и недавно родивших женщин.

15. Коллективные и, как правило, демократичные, консенсусные и консультативные методы принятия решений по вопросам распределения переложных участков земли и раздела сельскохозяйственной продукции нередко используются — с соответствующими вариациями — при принятии других жизненно важных решений в политической, юридической и социальной сферах. Например, в высокогорных общинах Читтагонгского горного района подобные процессы задействуются в случае кризисов, войн и социальных конфликтов, семейных или личных разногласий, стихийных бедствий и катастроф.

16. Преемство власти вождей и других традиционных видов руководства осуществлялось и зачастую по-прежнему осуществляется в соответствии с аналогичными консенсусными и консультативными механизмами. В случае разрешения споров административные системы, ориентированные на обычное право, могут использовать в качестве средств отправления правосудия различные методы арбитража, посредничества и компенсации⁷. В отличие от них, основные государственные системы правосудия могут быть состязательными, карательными, а также требовать значительных временных и финансовых затрат, при этом конфликт может остаться неразрешенным, его участники могут ока-

⁷ Raja Devasish Roy, *Traditional Customary Laws and Indigenous Peoples in Asia*, Minority Rights Group International, London (March 2005).

заться жертвами и понести наказание, а виновные — не подвергнуться исправительному или устрашающему воздействию. Данные факторы негативно влияют на социальную сплоченность и единство общин коренных народов.

17. Хотя гендерные предрассудки при принятии политических и социальных решений в общинах коренных народов зачастую являются серьезной проблемой, в настоящее время в традиционных социальных нормах, связанных с предметом социально-политических функций, наследованием земли и имущества, свадебными обычаями, расторжением брака, опекой над детьми и другими смежными вопросами, гораздо меньше вероятность столкнуться с дифференциацией в них по признаку пола, чем в основных и навязываемых извне политических и социальных системах. Хотя социальная иерархия не всегда отсутствует в традиционных общинах, практикующих сменную обработку, в том числе в общинах, где наследование происходит по материнской линии, социальные разногласия и различия между патрициями и плебеями, между элитой и неимущими, обычные для многих основных народов, присутствуют в них в гораздо меньшей степени. Поэтому многие общины коренных народов живут в условиях большей социальной сплоченности и гармонии, не имея серьезных разногласий.

18. В целом, в тех случаях, когда общины, практикующие сменную обработку, лишаются возможности вести этот привычный для них образ жизни, их социальная и, соответственно, политическая, экономическая и культурная самобытность зачастую насильственно и последовательно разрушается, и они оказываются в гораздо менее благоприятном положении, чем если бы все оставалось по-прежнему. Это часто случается с общинами, которые правительство принуждает отказаться от подсечно-огневого земледелия в пользу других форм труда без их свободного, предварительного и осознанного согласия, не давая им необходимого времени и не обеспечивая их адекватной информацией, капиталом, медицинским обслуживанием или социальными услугами на переходный период. Такая внезапная перемена ведет к росту нищеты, бесконечной череде перемещений, а также к последующему нерациональному использованию переложных земель и лесных массивов, что способствует ухудшению состояния окружающей среды. Лишить общины коренных народов их неотъемлемого права на данную форму земледелия в соответствии с их законами, традициями и обычаями, а также международными нормами и стандартами в области прав человека есть верный способ разрушить модели устойчивого землепользования и навсегда уничтожить социальную сплоченность коренных народов и их общин, в том числе политическое, экономическое и культурное своеобразие и самобытность этих народов. К сожалению, подобные разрушительные и дискриминационные правительственные программы продолжают действовать в Южной и Юго-Восточной Азии, а также в других регионах мира⁸.

⁸ См. Mi Dze, “State Policies, Shifting Cultivation and Indigenous Peoples in Laos” in Christian Erni (ed.), *Indigenous Affairs: Shifting Cultivation*, International Work Group for Indigenous Affairs, Copenhagen (2005).

IV. Сменная обработка земли и культурная самобытность коренных народов

19. Социальные, политические, культурные и другие традиции в указанных общинах коренных народов тесно связаны с практикой сменной обработки земли. Их музыка, танцы, литература, религия и духовная жизнь определяются сельскохозяйственными циклами и взаимодействием с природой и живыми существами: танцы символизируют охоту и почитание богов и духов, в балладах пересказываются исторические события, мифы и легенды, а в рассказах об отваге, любви и верности нередко присутствуют элементы юмора. Шаманы записывают формулы традиционных снадобий на пальмовых листьях и передают их своим ученикам из уст в уста.

20. Духовные традиции таких народов определяются способами земледелия и природными циклами. Почитание богов и духов, тесно связанное с холмами, горами, реками, ручьями, лесами и лугами, органично вплетается в этот образ жизни. Уважение к природе и соблюдение табу на загрязнение рек и ручьев, а также защита хрупких экосистем от опасностей, обусловленных деградацией лесов, эрозией почв и пересыханием водных источников, во многих случаях являются неотъемлемой частью религиозных и духовных традиций таких общин.

21. Очевидно, что области, характеризующиеся наибольшим биологическим разнообразием, зачастую являются районами с богатой смесью языков и культур, и знание растений и животных отражается в языках коренных народов и их общин. В связи с этим следует отметить наличие документальных данных о том, что упадок переложного земледелия нередко сопровождается утратой языка, биоразнообразия, культурных традиций и социальных норм, что несет в себе угрозу утраты национального своеобразия и самобытности коренных народов.

22. Общины, занимающиеся земледелием в лесных массивах Азии, широко практикуют традиционные методы ткачества. Орудия и краски, применяемые ими для создания своих тканей, производятся из материалов, которые они находят в близлежащих лесах — древесной коры, бамбука, лиан и ползучих растений. Многие земледельческие общины коренных народов Азии также выращивают хлопок, хотя объем его производства уменьшается из-за все большей коммерциализации экономики их общин.

23. В общинах коренных народов считается, что плодородие почвы связано с благосклонностью предков. Перед началом вырубки растительности коренные жители нередко посещают места отправления культа и поклонения, с тем чтобы испросить благословения предков и заручиться их защитой от возможной гибели урожая и слишком раннего или слишком позднего начала дождей. Церемонии, молитвы и жертвоприношения, которые являются частью культа, проводятся с целью обеспечить обильные осадки, предотвратить стихийные бедствия (засуху, нашествия саранчи, наводнения, уничтожение растений животными) и гарантировать богатый урожай. Африканская комиссия по правам человека и народов недавно пришла к заключению, что выселенная властями Кении с ее исконных земель вокруг озера Богория община эндороис лишилась возможности отправлять свой религиозный культ, в том числе почитать предков, поскольку, по ее верованиям, духи предков живут в районе озера.

24. Коренные народы, живущие на всей территории Центральной и Южной Америки, верят в свою неразрывную связь с землей, и во многих странах, несмотря на оказываемое со всех сторон давление, государство признало за коренными народами право собственности на заселенные ими территории. Например, в Гайане коренные народы получили законные права на свои земли после того, как правительством была проведена их демаркация и предоставлены права собственности на них. Коренные народы обладают правами и обязанностями в вопросах контроля и использования своих земель под руководством созданного на законных основаниях и связанного с правительством органа, занимающегося обеспечением их благополучия. Данная мера в значительной степени сохранила традицию сменной обработки земли, которая не наносит ущерба окружающей среде и позволяет обеспечить использование земли коренными народами для обеспечения себя средствами к существованию и производства сельскохозяйственных продуктов для продажи на месте и по мере необходимости — на внешних рынках. Однако некоторые общины коренных народов столкнулись с тем, что люди, не принадлежащие к числу коренных народов, захватили их земли в целях разработки месторождений полезных ископаемых и осуществления коммерческих лесозаготовок. Хотя лесные ресурсы эксплуатируются уже многие годы, они в значительной степени восстанавливаются естественным путем, что можно использовать для возделывания земель и для целей их использования будущими поколениями.

25. Целый ряд общин коренных народов в Гайане приняли меры для разметки своих территорий и составили планы их обустройства с намерением обеспечить охрану и правильное использование этих земель, поддерживать культурную связь людей с землей и защищать свои природные ресурсы от посягательств извне. Эти планы будут направлены на утверждение правительству. Коренные народы выступили с этой инициативой, поскольку поняли, что природные ресурсы начинают истощаться и необходимо принимать меры по их защите. В течение многих лет коренные народы сталкиваются с ведущейся на их землях или поблизости от них разработкой полезных ископаемых — деятельностью, создающей угрозу для их культурной самобытности и окружающей среды, от состояния которой зависит их существование. При этом в случае того, что экология подвергается таким опасностям, нарушается право коренных народов на использование находящихся на их землях ресурсов и ослабляется культурная самобытность их общин.

V. Сменная обработка земли, лесопользование и биоразнообразие

26. Практика сменной обработки тесно связана с лесопользованием и биологическим разнообразием, поскольку предполагает обработку земли в лесах с разной степенью густоты и с разными темпами восстановления. Поэтому для подсечно-огневого земледелия жизненно необходим доступ к лесным массивам. Обычно севооборот обеспечивает быстрое восстановление земли, используемой под сменную обработку. Животные и птицы, которые кормятся на полях, поедая зерна, корни, стебли и цветки выращиваемых культур, помогают опылению растений и обновлению деревьев, вырастающих из переносимых ими семян. Лесные угодья с богатым биологическим разнообразием способствуют здоровью выращиваемых на них злаков, овощей и фруктов и повышению

урожайности культур. Наряду с этим было отмечено, что разнообразие видов во вторичных лесах обычно богаче, чем в естественных лесах. Кроме того, земли, используемые для сменной обработки, могут вновь стать плодородными благодаря тому, что в почву попадают моча и экскременты животных и птиц.

27. В большинстве общин охрана лесов и переложное земледелие идут рука об руку. Помимо севооборота в лесных угодьях большинство таких общин целенаправленно оставляет часть леса для его сохранения, защиты водных ресурсов и в качестве источника продовольствия и лекарственных растений.

VI. Мифы и ложные сведения о сменной обработке земли

28. Существует недостаточно глубокое понимание практики и культуры переложного земледелия, в том числе широко распространенное мнение о том, что сменная обработка является одной из основных причин обезлесения, эрозии почвы и утраты биоразнообразия. Некоторые формы сменной обработки, включающие в себя резкое сокращение продолжительности циклов перелога и севооборота, вызванное ростом численности, перемещением и обнищанием населения, действительно могут влечь за собой негативные последствия для лесопользования и биоразнообразия. Однако подобные примеры относятся скорее к исключениям, чем к правилу. В большинстве случаев коренные народы следят за тем, чтобы у них было достаточно лесного покрова как для целей переложного земледелия, так и для сохранения собственно леса. В тематическом исследовании, проведенном в Непале, было отмечено: «Однако правительство и организации, занимающиеся вопросами развития, считают [сменную обработку] непродуктивной и бесполезной тратой природных ресурсов, рассматривая ее как признак недостаточного развития. Это стало причиной резко отрицательного отношения к сменной обработке директивных органов, которые либо не поддерживают ее, либо в принципе игнорируют. Тем не менее недавние исследования показали, что основной причиной роста масштабов нищеты и деградации земель в районах сменной обработки является негативное отношение директивных структур, а не ненадлежащее использование земель самими фермерами¹. В материалах исследования, проведенного немецким антропологом в конце 1960-х годов в Таиланде, приводятся аналогичные взгляды политиков, которые не были подкреплены соответствующими количественными данными. Как свидетельствуют результаты исследования, посвященного сменной обработке, которое было проведено не так давно, подобное мнение по-прежнему широко распространено в Таиланде и соседних с ним странах Южной и Юго-Восточной Азии⁵. Основу дебатов на эту тему в значительной мере составляет миф о девственной природе, который сочинили борцы за охрану природы, считающие вмешательство человека несомненно пагубным. Опровергая данную точку зрения, известный эколог и правозащитник Мадху Сарин говорит: «Не будем забывать, что ценное агробиоразнообразие также было создано на основе многовекового взаимодействия человека с девственной природой ... одним из основных результатов [сменной обработки земли] за многовековую историю стали агробиоразнообразие и знания коренных народов, которые содействовали его формированию»⁹.

⁹ Elisabeth Kerhoff and Christian Erni (eds.), "Shifting Cultivation and Wildlife Conservation: A Debate" in Christian Erni (ed.), *Indigenous Affairs: Shifting Cultivation*, International Work Group for Indigenous Affairs, Copenhagen (2005).

29. На земельных участках с уклоном вскапывание земли с помощью сажального кола вызывает незначительную эрозию почвы по сравнению с методами, предполагающими использование плуга, лопаты или мотыги, после которых рыхлая почва подвергается воздействию обильных осадков, вымывающих из нее питательные вещества и вызывающих оползни. Постоянное преобразование переложных земель в лесные плантации и плантации таких плодовоовощных культур, как ананас, кофе, чай, каучук или другие монокультуры, неизбежно приводит к устойчивому обезлесению и потере биоразнообразия.

VII. Международно-правовая база

30. Международные нормы и стандарты в области прав человека прямо или косвенно затрагивают права коренных народов на защиту их образа жизни, обеспечение средств к существованию и продовольственной безопасности, владение исконными землями и их использование и охрану их национального своеобразия и социальной и культурной самобытности, а также экономических, гражданских и политических прав. Ниже кратко освещается ряд наиболее актуальных положений международных документов в области прав человека, касающихся коренных народов и их образа жизни.

A. Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

31. В Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов закреплен ряд прав, которые имеют ключевое значение для общин, практикующих сменную обработку земли, в том числе: их право сохранять и укреплять свои особые политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты (статья 5); их право не подвергаться перемещению со своих земель без свободного, предварительного и осознанного согласия (статья 10); их право на гарантированное пользование своими средствами, обеспечивающими существование и развитие, и на свободное занятие своей традиционной и другой экономической деятельностью (статья 20); их право на свою традиционную медицину и на сохранение своей практики врачевания, включая сохранение важнейших лекарственных растений, животных и минералов (статья 24); их право поддерживать и укреплять свою особую духовную связь с традиционно принадлежащими им или иным образом занятыми или используемыми ими землями, территориями, водами и морскими прибрежными водами, а также другими ресурсами и нести свою ответственность перед будущими поколениями в этом отношении (статья 25); их право на сохранение и охрану окружающей среды и производительной способности их земель или территорий и ресурсов (статья 29); и их право на сохранение, контроль, охрану и развитие своего культурного наследия, традиционных знаний и традиционных форм культурного выражения, а также проявлений их научных знаний, технологий и культуры, включая людские и генетические ресурсы, семена, лекарства, знания свойств фауны и флоры и традиции устного творчества (статья 31).

В. Конвенция МОТ № 169

32. В Конвенции МОТ № 169 (1989 год) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, содержится ряд положений, касающихся земельных и территориальных, а также культурных и прочих прав коренных народов. Конвенция обязывает соответствующие правительства учитывать «особую важность для культуры и духовных ценностей соответствующих народов их связи с землями или территориями — или с тем и другим, в зависимости от обстоятельств, — которые они занимают или используют иным образом, и в особенности важность коллективных аспектов этой связи» (статья 13). В ней также «за соответствующими народами признаются права собственности и владения на земли, которые они традиционно занимают» (статья 14), включая «права народов, практикующих переложное земледелие» (статья 14). Кроме того, признается право коренных народов на участие в пользовании и управлении природными ресурсами, относящимися к их землям, и в их сохранении (статья 15), их права на традиционную экономическую деятельность (статьи 19 и 23) и их право на защиту своих духовных ценностей и практики (статья 5).

С. Конвенция МОТ № 107 и Рекомендация МОТ № 104

33. Как и в Конвенции МОТ № 169, в Конвенции МОТ № 107 (1957 год) (о коренном и другом населении, ведущем племенной образ жизни) предусмотрен ряд гарантий прав коренных народов на землю и ресурсы, включая признание права коллективной или индивидуальной собственности на находящиеся в их исконном владении земли (статья 11); меры, препятствующие тому, чтобы лица, не входящие в состав заинтересованного населения, не могли завладеть правами собственности на принадлежащие им земли (статья 13); а также надел их дополнительными земельными участками, если располагаемые ими земли недостаточны для того, чтобы обеспечить им нормальное существование или учесть возможный прирост населения (статья 14). Рекомендация МОТ № 104 о коренном и другом населении, ведущем племенной образ жизни, дополняющая положения Конвенции № 107, обязывает соответствующие правительства «обеспечивать земельный резерв, пригодный для применения подсечной системы земледелия до тех пор, пока не будет введена более совершенная система обработки земли» (статья 3). Статья 6 гласит, что заклад земли, являющейся собственностью лица, входящего в состав заинтересованного населения, в пользу не принадлежащего к нему физического или юридического лица, должен подлежать ограничениям, а в статье 8 предусматривается, что «в тех случаях, когда это целесообразно, современные методы кооперативного производства, снабжения и сбыта товаров должны приспособляться к традиционным формам общинного землевладения и пользования землей и инвентарем, существующим среди заинтересованного населения, а также к его традиционным системам общинной повинности и взаимопомощи».

Д. Конвенция МОТ № 111

34. Конвенция МОТ № 111 (о дискриминации в области труда и занятий) также затрагивает права коренных народов, занимающихся сменной обработкой земли. Целью Конвенции является ликвидация дискриминации в области

труда и занятий, в том числе по признаку расы, цвета кожи или пола. На основе данной Конвенции коренные народы, практикующие сменную обработку, могут реализовывать свое право заниматься традиционным видом деятельности и право на свободный выбор вида деятельности (в данном случае — сменную обработку земли). Что касается прав лиц, занимающихся сменной обработкой земли, то положения Конвенции № 111 следует в соответствующих случаях рассматривать в совокупности с положениями конвенций МОТ № 169 и № 107 (включая Рекомендацию № 104).

VIII. Рекомендации

35. Нижеследующие рекомендации адресованы различным правообладателям и заинтересованным сторонам¹⁰.

Государства

36. Государствам следует обеспечить коренным народам доступ к землям, на которых они проживают и которые они используют в силу традиций или иных причин, и разрешить им заниматься натуральным хозяйством, обеспечив тем самым защиту их социальной и культурной самобытности и их экономических, гражданских и политических прав. Это повлечет за собой официальное признание прав коренных народов — в том числе коллективных — на землю и природные ресурсы, обеспечив гарантии землевладения в соответствии с положениями Конвенции МОТ № 169, Конвенции МОТ № 111, Рекомендации МОТ № 104 и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

37. В целях сохранения обычаев и традиционных институтов коренных народов государствам следует принять меры, с тем чтобы определить границы территорий, принадлежащих коренным народам, на основе их обычного земельного права и гарантировать их признание посредством предоставления неотчуждаемых коллективных прав землевладения.

38. Государствам следует прекратить пропаганду оседлости и реализацию любых других программ, которые вынуждают коренные народы отказываться от сменной обработки в пользу других методов земледелия без их свободного, предварительного и осознанного согласия. Альтернативные методы ведения сельского хозяйства должны обеспечивать продовольственную безопасность, гарантии получения средств к существованию, медицинской помощи, образования, сохранение лесов и прочие гарантии. Следует отказаться от политики, направленной против сменной обработки земли, и пересмотреть ее в сотрудничестве с коренными народами.

39. Государствам следует официально признать сменную обработку в качестве одного из традиционных видов занятий и источников средств к существованию коренных народов, тесно связанного с их национальным своеобразием и самобытностью. Эту многовековую, проверенную временем и хорошо отлаженную систему земледелия нельзя запрещать или ликвидировать, поскольку в

¹⁰ Некоторые из рекомендаций аналогичны рекомендациям, содержащимся в документах Ayal and Kerhoffs (2008) (см. сноску 1) и Kerhoffs and Erni (2005) (см. сноску 9), либо частично или полностью основаны на них.

результате могут оказаться затронутыми интересы групп коренного населения в том, что касается развития и продовольственной безопасности, а также их деятельность по охране окружающей среды.

40. Государствам следует принять эффективные меры для прекращения любых проявлений дискриминации в отношении коренных народов, обусловленных мифами и недостоверными сведениями о практике сменной обработки земли и связанных с ней социальных, культурных и прочих нормах и традициях. В число подобных мер может входить поддержка соответствующих объективных исследований, посвященных данной форме земледелия и ее важной роли в деле сохранения национального своеобразия и социальной и культурной самобытности коренных народов.

41. Государствам следует расширять участие коренных народов в принятии решений по вопросам, касающимся развития, использования природных ресурсов и землепользования, включая официальное признание традиционных институтов коренных народов и укрепление их потенциала.

Постоянный форум по вопросам коренных народов

42. Постоянному форуму по вопросам коренных народов следует уделять практике сменной обработки первоочередное внимание при рассмотрении всех соответствующих пунктов повестки дня в ходе ежегодных сессий, в том числе пунктов повестки дня, посвященных экономическому и социальному развитию, вопросам культуры и прав человека, с тем чтобы содействовать защите социальной, культурной, экономической и политической самобытности коренных народов. Обсуждение данной тематики должно подкрепляться проведением межсессионных и других мероприятий по итогам совещаний, организованных в партнерстве с коренными народами, государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, фондами и программами и прочими соответствующими институтами и организациями.

43. Постоянному форуму, в партнерстве с коренными народами, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, государствами, научно-исследовательскими институтами и неправительственными организациями, следует организовывать, спонсировать или поддерживать проведение международных и региональных семинаров, практикумов, симпозиумов и консультаций по различным аспектам сменной обработки, связанным с социально-культурным своеобразием и самобытностью коренных народов.

Учреждения Организации Объединенных Наций

44. Соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, включая ФАО, Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР), МОТ, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и Всемирный банк, следует признать важность этой формы земледелия с точки зрения защиты интересов коренных народов в плане сохранения их национального своеобразия, самобытности, гарантий получения ими средств к существованию.

нию и их развития. Кроме того, следует принять необходимые меры для исправления сложившегося положения, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении коренных народов, практикующих сменную обработку земли, в том числе надлежащим образом изменив направленность осуществляемых мер и мероприятий, связанных с финансированием и разработкой программ и политики.

Прочие межправительственные учреждения

45. На региональном уровне межправительственным учреждениям следует создать координационный центр по вопросам коренных народов, касающимся практики сменной обработки земли и культурной самобытности коренных народов.

Неправительственные организации

46. Неправительственным организациям, в том числе имеющим специальный статус при Организации Объединенных Наций или иным образом официально связанным с нею, следует добиваться ликвидации всех видов дискриминации, направленных против коренных народов, практикующих сменную обработку земли, а также защищать их права, включая право на выбор рода занятий и источников средств к существованию, право на землю и ресурсы и право на устойчивое развитие и охрану природы.

Научные институты

47. Научным институтам следует проводить, спонсировать или иным образом поддерживать проведение объективных, непредвзятых подробных научных и аналитических исследований, посвященных сменной обработке земли и ее тесной связи с национальным своеобразием и самобытностью коренных народов, их правами на землю и ресурсы и их правом на устойчивое развитие и охрану природы. При проведении таких исследований следует анализировать традиционные и прочие знания, традиции и обычаи коренных народов и представлять информацию о них с учетом того, что эти общины владеют традиционными научными знаниями об использовании своих земель и природных ресурсов, как это признано в Программе действий по обеспечению устойчивого развития (Повестка дня на XXI век).

Коренные народы и их институты, организации и сетевые объединения

48. Коренным народам и их институтам, организациям и сетевым объединениям следует документально фиксировать примеры, когда практика сменной обработки земли затрагивает отраслевые интересы, а успешное решение соответствующих проблем имеет ключевое значение для защиты национального своеобразия и социально-экономической самобытности коренных народов, и распространять соответствующую информацию в своих общинах, среди государств, структур системы Организации Объединенных Наций, научных институтов и неправительственных организаций.